|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 5:139** |  | |
|  |  | |
| WVV | Niettegenstaande andersluidende bepaling, zijn de leden van het bestuursorgaan jegens de belanghebbenden hoofdelijk aansprakelijk voor de schade die het onmiddellijke [en rechtstreekse](#_Amendement_23)  gevolg is hetzij van het ontbreken of de onjuistheid van de vermeldingen voorgeschreven door artikel 5:133, hetzij van de kennelijke overwaardering van inbrengen in natura. | Nonobstant toute disposition contraire, les membres de l'organe d'administration sont responsables solidairement envers les intéressés du préjudice qui est une suite immédiate [et directe](#_Amendement_23_1) soit de l'absence ou de la fausseté des mentions prescrites par l'article 5:133, soit de la surévaluation manifeste des apports en nature. |
| Ontwerp | Art. 5:139. Niettegenstaande andersluidende bepaling, zijn de leden van het bestuursorgaan jegens de belanghebbenden hoofdelijk aansprakelijk voor de schade die het onmiddellijke gevolg is hetzij van het ontbreken of de onjuistheid van de vermeldingen voorgeschreven door artikel 5:133, hetzij van de kennelijke overwaardering van inbrengen in natura. | Art. 5:139. Nonobstant toute disposition contraire, les membres de l'organe d'administration sont responsables solidairement envers les intéressés du préjudice qui est une suite immédiate soit de l'absence ou de la fausseté des mentions prescrites par l'article 5:133, soit de la surévaluation manifeste des apports en nature. |
| Voorontwerp | Art. 5:118. Niettegenstaande elk hiermee strijdig beding, zijn de leden van het bestuursorgaan jegens de belanghebbenden hoofdelijk aansprakelijk voor de schade die het onmiddellijke gevolg is hetzij van het ontbreken of de onjuistheid van de vermeldingen voorgeschreven door de artikelen 5:11 en 5:112, hetzij van de kennelijke overwaardering van inbrengen in natura. | Art. 5:118. Nonobstant toute stipulation contraire, les membres de l'organe d'administration sont responsables solidairement envers les intéressés du préjudice qui est une suite immédiate soit de l'absence ou de la fausseté des mentions prescrites par les articles 5:11 et 5:112, soit de la surévaluation manifeste des apports en nature. |
| MvT | Artikelen 5:138 – 5:139: In de ontworpen bepaling wordt de aansprakelijkheid van de leden van het bestuursorgaan aangepast aan de afschaffing van kapitaal en de wettelijke minimumvolstortingsplicht. Bovendien wordt voortaan een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de garantieverplichtingen waartoe de bestuurders bij uitgifte van nieuwe aandelen gehouden zijn en die in artikel 5:138 worden bepaald, en de grond van aansprakelijkheid die in artikel 5:139 wordt opgenomen. Het onderscheid is van belang voor de beperking van de bestuurdersaansprakelijkheid overeenkomstig artikel 2:56 die enkel geldt voor aansprakelijkheid sensu stricto, en niet voor garantieverplichtingen. | Articles 5:138 – 5:139 : Dans la disposition en projet, la responsabilité des membres de l’organe d’administration est adaptée à la suppression du capital et à l’obligation légale de libération minimale. En outre, une nette distinction est désormais établie entre les obligations de garantie auxquelles les administrateurs sont tenus lors de l’émission de nouvelles actions et qui sont définies à l’article 5:138, et le cas de responsabilité mentionné à l’article 5:139. La distinction est importante en ce qui concerne la limitation de la responsabilité des administrateurs conformément à l’article 2:56, qui s’applique uniquement à la responsabilité sensu stricto, et non aux obligations de garantie. |
| RvSt | Het gaat niet op dat de bestuurders aansprakelijk worden gesteld voor het ontbreken of de onjuistheid van de vermeldingen voorgeschreven bij het ontworpen artikel 5:11, aangezien de oprichters daar reeds aansprakelijk voor zijn en er op het ogenblik van het opstellen van de oprichtingsakte (die de vermeldingen bedoeld in artikel 5:11 moet bevatten) geen bestuurders zijn. | Il ne se justifie pas de rendre les administrateurs responsables de l’absence ou de la fausseté des mentions prescrites par l’article 5:11 en projet dès lors que les fondateurs endossent déjà cette responsabilité et qu’il n’y a pas d’administrateurs au moment de la rédaction de l’acte constitutif (qui doit contenir les mentions visées à l’article 5:11). |
| Amendement 23 | In het voorgestelde artikel 5:139 de woorden “en rechtstreekse” invoegen tussen de woorden “die het onmiddellijke” en de woorden “gevolg is”.  VERANTWOORDING  Dit amendement betreft een technische aanpassing (overeenstemming met het huidig recht). | Dans l’article 5:139 proposé, insérer les mots “et directe” sont insérés entre les mots “la suite immédiate” et les mots “, soit de l’absence”.  JUSTIFICATION  Cet amendement a pour objet une adaptation technique (alignement sur le droit actuel) |